

第6回具象彫刻大賞展 開催(9/20~10/31)

9月20日、六甲アイランド特設会場（新交通六甲ライナー「アイランドセンター駅」南東）において、第6回神戸具象彫刻大賞展のオープニングセレモニーが行われた。展覧会は、公募入選作品10点と招待作品10点の具象彫刻を展示し、10月31日まで開催している。



オープニングのあいさつをする笹山市長

展覧会場の風景



●コウベスナップ

兵庫池田文化会館 フラワーロードに新築完成

神戸のメインストリート・フラワーロード（東遊園地東）に創価学会の西日本の拠点「兵庫池田文化会館」（地上10階地下3階）が、9月6日に落成。貝原兵庫県知事、笹山神戸市長、荒川神戸新聞社長らに、学会の秋谷栄三郎会長、辻仁志・池尻進両副会長らが祝賀会に集まった。



慶びの祝賀会風景。



ART KOBE

植松 奎二

逸脱する時間／空間

1987年から1991年の五年間にわたる作品ばかりを三つの時代に区切って展示された植松奎二氏の個展が、東京池袋の西武アート・フォーラムで「逸脱する時間／空間」と題して8月14日から26日まで開かれた。岡山、関西など全国各地から多くの友人も駆けつけ、関東でも年々確実にファンが増えている。

「僕の作品は現場で組み立て、セッティングしながら作品がみえてくるものばかりなので、近年の新作を一度に見てもらえるし、一人の作家がどういうふうによつてきたかをわかってもらえる個展だと思う」と多くの来客の合間をぬってインタビュールにに応じてくれた。

神戸生まれの植松氏は本誌の目次の作品でお馴染みの方も多いはず。1974年に神戸市の文化奨励賞を受賞ドイツのデュッセルドルフ近代美術館で「日本の伝統と現代」展に出品していたのをきっかけに、また当時ドイツの現代美術は非常に活発で魅力的だったので、ニュヨークにもパリにも興味がなく、一年か一年半滞在する予定で1975年9月に渡独。ドイツ各地はもとより、パリのボードワン・ルボンギャラリー、ベネチア・ピーエンナレー、ニュヨークのPS1など世界各国での個展、展覧会と精力的に制作活動を続ける。十年を経た時、日本でも作品を発表していきたいと西宮とデュッセルドルフの双方にアトリエを構える。現在是一年に3〜4回作品展の為に日本とドイツを往復している。

〈全体の関係を維持しているものは何であるか、また

その関係をこわして、まったく別の関係を生じさせるものは何であるか、それが僕にとって、気がかりなことである。維持しているものが崩れると宇宙全体が狂ってしまうことを意識し、つながりとながりの中から流れでる新たな関係で何ができるかを空間のなかに誕生させる作品の数々。自然木と布、自然石と鉄や銅、そこには宇宙の摂理と定数をくつがえすかにみえるアンバランスな構成も、無意識のうちの重力感によって妙に心地よい関係を見せてくれる。

デュッセルドルフに住みはじめたころ、家の近所を散歩していて、枯れた雑木の枝を拾ってきても何かをつくりたいと思っているうちに部屋の中は床から天井にのびる木や枝でいっぱいになったとか。森の雑木を採りに行くたびに新しい発見や忘れていた感覚を呼び起こしたと言う。必要最小限の木を切りながら、新しい芽が出てくれることを祈り、これを仕事にどう生かせるかを考えた。

それは布と雑木による空間になり、真鍮、銅、自然石で構成された「螺旋の場」の一連の作となり、鋭く尖った円錐が不安定に他のものと接点を求める状態は、宇宙から不思議な力が降りてくるような空間がある。

大阪の工房ノマルエディションでの、五枚のシルクスクリンプリントと一枚の銅板による「連続の場」のボードフォリオは、版画工房の人との共同制作となることで、植松氏の新たな展開を期待したい。



Kenji Yamatsu

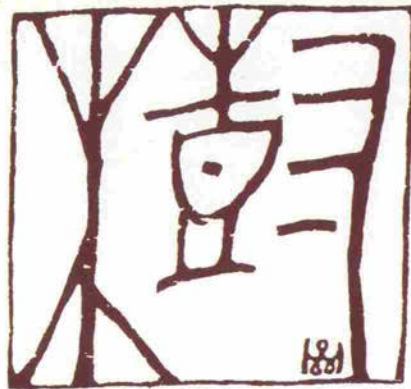
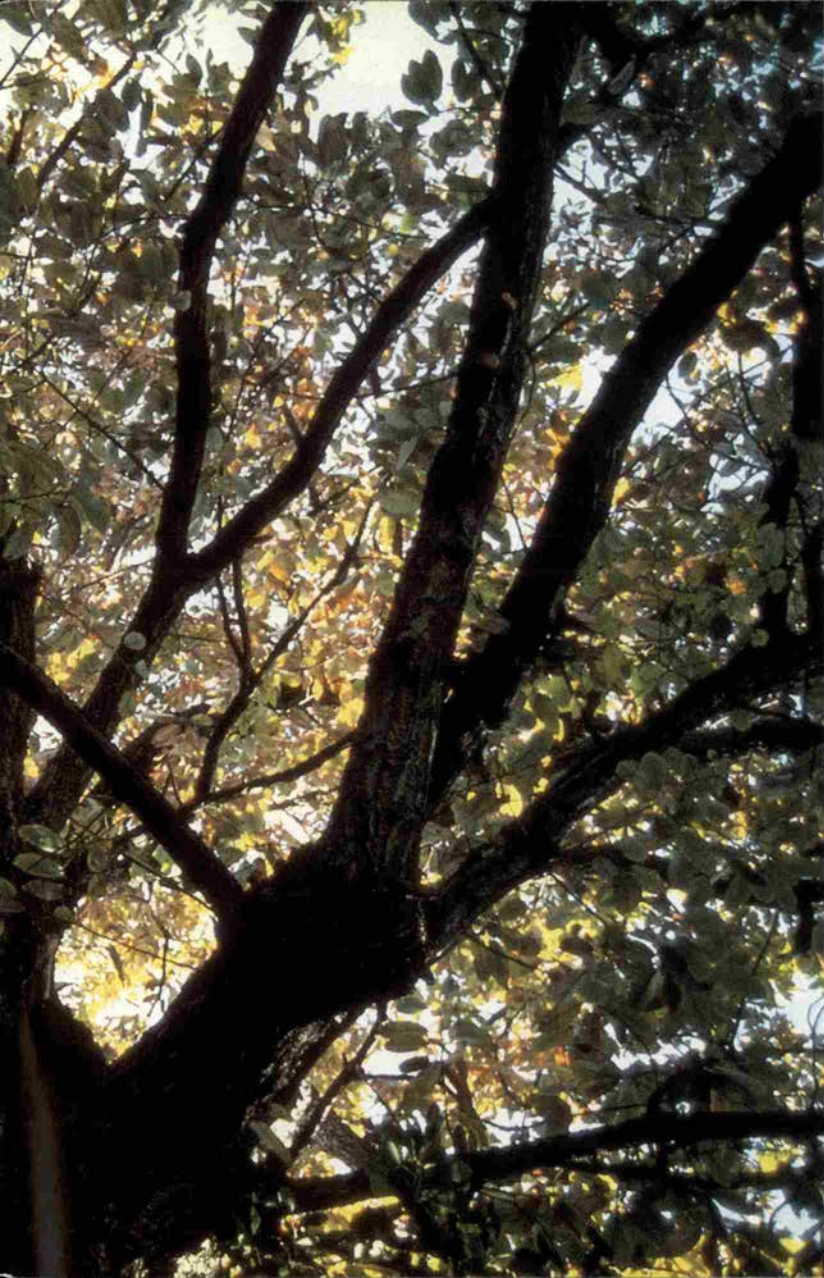


Photo Masao Kobayashi

神戸の名木

洞養寺のくぬぎ



所在地 垂水区天の下町

□ JR山陽垂水駅北二〇〇m

裏門をくぐるとすぐ左手に

高さ16・0 m幹回り2.1 mのクスギ
が立っている。芽は狭い長楕円
で倒皮針形、秋になると

織りなす錦がとても美しい

旧居留地散歩⑥

PRODUCED BY KOBE DAIMARU



GENIUS GALLERY

ジーニアス・ギャラリー

＜水曜定休＞

神戸市中央区西町33／11:00AM～8:00PM

＜ジーニアス・カフェのみ 10:00AM～8:00PM＞

●ジーニアス・ギャラリーへのお問い合わせは
大丸神戸店(078)331-8121まで



IE

IE nara CAMICIE

ナラ・カミーチェ/ジーニアス・ギャラリー2階

ファッションでもクラフトでも、あるアイテムだけにこだわったショップを歩く喜びは、うれしいことはありません。シャツとブラウスだけのオリジナルショップ、イタリア・モンテナポ社の「ナラ・カミーチェ」も、そうしたスペースのひとつです。この秋も、着心地や素材の良さにこだわりながら、襟やウエストのディテールに工夫をこらした白のバリエーションが、いっぱい揃いました。もちろん、ミラバしい清潔感あふれるカラーの美しさも忘れてはいません。ヨーロッパで人気の、おしゃれ気分あふれるシャツとブラウスを、ぜひご覧ください。



ブラウス(綿100%) 20,000円



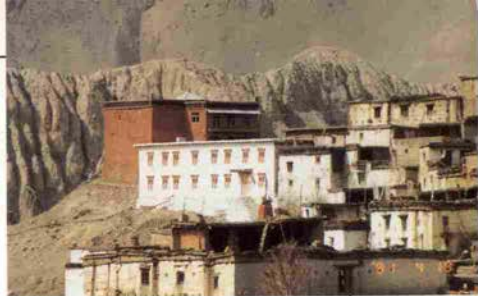
ブラウス(綿100%) 19,000円



ブラウス(綿100%) 22,000円

※表示価格の3%を消費税として別途頂いたします。





□WHOシンポジウムに来神した

灘波 恒雄氏（富山医科薬科
大学教授）に聞く

ネパールと

中国が生んだ
高貴茶 杜仲葉

8月26日、神戸で開かれた世界保健機関（WHO）の国際シンポジウム『植物と健康』に御出席された富山医科薬科大学の灘波教授を囲んで、小・中学校の同窓の集いが行われました。田中商店（神戸南京町）の坂東社長は広島の誠之館中学で、灘波教授と同期、又富士杜仲株の上本社長は坂東社長と摩耶小学校で同期の間柄です。

灘波教授は薬用植物学の研究のために一年のうち時には半分近く中国、チベット、ネパールその他の薬草などの野生地に赴き、漢方素材をはじめ、あらゆる薬草などを長年にわかって収集し、現在その数は、約二万五千種に及び大学の標本室は世界一の規模になっております。

86年、ネパールに行かれた時、病院が不足していることを耳にしその後、先生が中心になってボランティア活動を行ない、その甲斐あって日本の援助で写真（右上）のような立派な病院が、今年四月

めでたく開院しました。灘波先生らは、民間の国際交流によるチベット医学の発展に大きな期待をよせています。

●先生は漢方生薬学の権威で、杜仲葉の薬理学的研究の先駆者です。杜仲は中国に産するトチユウ科の落葉高木で、樹齢が30年近くたつと高さ20mもの巨木に育ちます。この樹皮が、5千年以上も前から「高貴葉」として漢方薬の中でも別格の扱いをされ、珍重されてきました。

●血圧をゆるやかに降下させ、血行障害を除く。

●リウマチ、神経痛のような関節痛に対して著しい効果がある。

古代中国の薬草を、集大成した『神農本草経』や、明の時代の膨大な薬物書『本草綱目』などにも、この杜仲の薬効が記載されています。その薬効とは、いわゆる「腰膝痛、精気を益し、筋骨を堅くし、志を強くし、陰下療湿、小便余瀝をのぞく。久しく服すれば身を輕し老に耐える」とあります。

また、一九七六年の中国薬理防第一年次報告でも、同じような主旨のことが報告されています。つ



左から、上本社長、灘波教授、坂東社長

●鎮痛剤としての効果あり、ストレス解消に服用するのがよい。
●利尿効果が大きく腎臓病にはゆるやかな治療作用を発揮する。

こうしたすばらしい薬効を持つ杜仲ですが、不思議なことにその葉についてはあまり研究が進められていませんでした。そこで杜仲の葉にも同じような効果が期待できないか、ということとで灘波先生が主任教授である、富山医科薬科大学和漢薬研究所のグループで動物実験などを主に様々な形で科学的に研究されました。その結果、葉にも樹皮と同様の効果があることがわかりました。

実験は、長野県で収穫された葉を用いました。乾燥葉1kgに10ℓの蒸留水を加え、100度で3時間抽出。さらにこれをろ過濃縮して凍結乾燥、エキスを粉末状にししました。これをラットやウサギに与え、各種の薬効を調べてみたわけです。



杜仲葉の樹

その結果、血圧降下作用と利尿作用には有意の(顕著な)効果があらわれました。つまり、血圧効果と利尿作用については、樹皮と同じような効果のあることがわかったのです。

また、その後の動物実験では、肝臓中のビタミンB₁、E、グリコーゲンが増加したほか、肝臓の細胞の数が多くなり、また若い細胞が増えつづけていることも認められました。

小型の若い肝細胞の増加は、老化の防止と深いかわりがあります。年をとってくると、肝臓の小型の細胞がしだいに減少し、かわって大型の細胞で占められています。そして、細胞全体としての増殖能力が低下するといわれているからです。

またビタミンEは、動脈硬化や血管の病気を予防することが古くから知られています。このビタミンEは、肝臓で薬物の解毒作用などのために、どんどん消費されてしまいます。杜仲葉を与えるとEが増加するというのは、肝臓の働きがよくなるということで、Eが無駄づかいされないということなのかもしれません。

このほか、ホルモンの働きや老化防止にかかわりの深い、副腎と睪丸の重さも著しく増加することが認められました。この結果、杜仲葉は、副腎や睪丸と関係のある

ホルモンの機能が弱い場合はそのホルモンの分泌を促進し、低下している場合は補うことによって、老化を予防したり、老化を遅らせたりする働きがあるものと推定されます。

又、杜仲の樹皮や葉には折ると細く糸を引くグッタペルカやそのほかの独特の成分があり、樹勢の強さを物語っております。

杜仲葉の栄養成分を見ると、カリウム、カルシウム、マグネシウム、鉄繊維と各種ミネラル(植物性亜鉛など)が非常に多いのが特徴です。すばらしい薬利作用に加えて、ミネラル補給になる点も杜仲葉のよいところでしょう。

ところで、杜仲の木は病害中やバクテリアに非常に強く、無農薬で栽培できるという利点があります。農薬公害の心配がないということは、農薬づけ食品が氾濫している現在、真の健康食品といえるでしょう。

杜仲は原産地中国では、乱獲がたつて野生の原木は絶滅寸前だといえます。一方、日本でもこの「すばらしい薬木」を育てようといま長野県を中心に、日本でも栽培が行われるようになりました。

血圧が高い、むくみがある、肝臓の働きが悪い、また老化防止にとめたいという人には、耳よりな話でしょう。

フ ア ツ ・シ コ レ ン ク パ ー ク ン



E. H. K. A. M. I.

日いちにちと秋が深まってくる。あたたかさが恋しくなる。一杯の熱い紅茶。やわらかなウールの手触り。午後の陽だまり。自分の部屋でつくろひたきかとても愛しく感じるもの。そんな季節。手作りのクッキーを焼いて。ティータイムを楽しんだり。秋の夜長を読書をして過したり。窓から見える月をぼんやり眺めたり。ゆつくりと心が潤ってくる。あたたかな時間。本当に心豊かな生活は。そんな日々の時間のなかからつくられていくものだと思う。部屋は、そこに住む人の暮らし方。もつと大げさな生息。生き方を物語るもの。どんな言葉よりも雄弁に。その人らしさを表わしてしまふものだから。眠と同じように。部屋も自分を表現するための空間として。もつとこだわりたい。小さな部屋でも。自分らしさを生かした演出で。たとえは大好きな色のカーテンやマットに。こたわたり。花や緑の植物を絶やさない。一客のカップやカレンダールの絵柄にこだわりの。ささやかなこたげと尊敬をこめ。お気に入りのもの。好きなものに囲まれて暮らす。自分の部屋で過ごす時間は。いつより愛しくなるはず。

メリーヒル

ゲルラン

ボンフカヤ

シス

ルーブル・ブライダルサロン

ダイアナ

ミッシェル・克蘭

クロードレマ

タカノ

ココ山岡

三愛

キャンディッドマズ
メイソングレー
フォセット
ベネトン
ラッキーズ
ハニーハウス
メンズ・パッセージ
ワイフ
サンクスクラブ
ロイス・クレヨン
アタプアレッジ
ミシュー
リップスター
リーフノット
フェアリー
ベネトングッズ
アトモスフェール
ヴィッキー
アラン・ワズケン
キャトルセブン
ハウスオブローゼ
ワコール
トリンプ
ラ・パブル
ミセラン
シエル
ベネトンインナー

FASHION PARK

神戸・三宮さんプラザ、センタープラザ3F

営業時間 am11:00 - am8:00 PHONE 078-332-1698

第3月曜・定休日

これは神戸を愛する人々の雑誌です。
あなたのくらしに楽しい夢をおくる
神戸を訪れる人にはやさしい道しるべ
これは神戸っ子の心の手帳です。

10月号目次 01991・366

表紙／(故)小磯良平名作シリーズ(兵庫県立近代美術館)

セカンドカバ／西村功

神戸っ子91／麻島千穂・小林吾一・近藤徳明

ある集い／ワールドラグビー部・神戸フィギュア

スケーティングクラブ

17 コウベスナップ／第6回神戸具象彫刻大賞展

30周年記念企画／アートコウベ・植松重二

兵庫池田文化会館開館

私の意見／馬場茂明

ボエム・ド・コウベ／伊丹三樹彦

随想二題／三浦照子・荒木幸史

地域文化論／米花 稔

連載エッセイ／青木はるみ

私とこうべ／金井元彦

トラベッタ片手にブラジル一人歩き

／スエ文／右近雅夫

経済ボケツトジャーナル

ファッショントータル

ファッショントータル

ファッショントータル

ファッショントータル

ファッショントータル

ファッショントータル

ファッショントータル

ファッショントータル

ファッショントータル

ファッショントータル

ファッショントータル

ファッショントータル

ファッショントータル

ファッショントータル

ファッショントータル

ファッショントータル

ファッショントータル

ファッショントータル

ファッショントータル

ファッショントータル

ファッショントータル

ファッショントータル

ファッショントータル

ファッショントータル

ファッショントータル

TESTA DI ARIANNA・1991

BY YUKI SHINTANI



NHK名曲アルバム収録

「芭蕉布」が、いま、新しくCDで帰ってきた。



奥田真祐美

企画・製作：深澤 信一 作詞：吉川 安一 本 店：078-331-2680
 作曲：菅久原恒希 六 甲 店：078-851-0291
 写真撮影：福岡 悟 編曲：松富 真一 住 吉 店：078-854-5577
 歌手：奥田 真祐美 芦 屋 店：0797-32-2164
 演奏：馬結のりあき&ザ・スクランツ クボルテ店：0797-38-2510
 ドラム/馬結 のりあき 名 谷 店：078-792-5078
 ピアノ/松富 真一 西 神 店：078-992-0210
 フルート、サクソフ/横山 貴生 岡 山 店：0862-33-5191
 ベース/玉井 英二 倉 吉 店：08528-2-6411
 キーボード/成瀬 秀之 米 子 店：0859-33-8411
 松 江 店：0852-23-8411
 小 浜 店：07709-3-0877

装丁：深澤 秀城
 製造：東芝 EMI 株式会社
 定価 ¥1200

取扱いレコード店

本社 〒650 神戸市中央区武町1丁目6番12号
 HEAD OFFICE: 16-12, 1-CHOME, MOTOMACHI-DORI,
 CHUO-KU, KOBE, JAPAN
 TEL (078) 331-2680
 FAX (078) 391-2700



株式
会社

大 蓄

脚本・作詞/山路洋平
 監修・作曲/高島忠夫
 演出/若村こうじ
 出演/瀬戸内美八・若葉ひろみほか
 協賛/フジッコ株式会社

ミュージカル

前売中

11月30日(土)~12月8日(日)
 料金 (全席指定)
 S席 6000円 (1, 2 階席)
 A席 3500円 (3 階席)



近松むすばれて再び

近松門左衛門の代表作「曾根崎心中」を劇中劇として交えながら、夫婦のキメ細やかな情愛を描く近松ミュージカル。

G・ブッチーニ作曲

オペラ—蝶々夫人—

全3幕・訳詞上演

指揮/三石 精一

演出/松尾 洋

出演/新井 直樹・

高野久美子ほか

前売中

12月21日(土)~25日(水)

料金 (全席指定)
 S席 6500円 (1, 2 階席)
 A席 3500円 (3 階席)

♪ ちょっとおしゃれして
 クリスマスオペラ

世界三大オペラの1つ「蝶々夫人」。
 ブッチーニの美しい旋律にのせて今年の
 クリスマスはエキゾチックな街神戸で
 ロマンティックな感動の一夜を。

新神戸オリエンタル劇場

JR新神戸駅前・地下鉄新神戸駅上

チケットのお求めは、電話予約が便利です。新神戸オリエンタル劇場チケットセンター
 (お支払いはOMC、JCB、VISAカードでもOK) 078-291-9999 (AM 10:00~PM 7:00)

その他の取り扱い ● チケットぴあ 06-363-9999 / 関西プレイガイド協会 06-346-0571
 / さんちかプレイガイド / ダイエー各店 / プランタン KOBÉ / プランタンなんば

お母さんがあなたの頃ね……
 うれしいおしゃべりが弾む……
 今日はお母さんも私も
 ジオスポーツ。
 だ・か・ら、かしら……。



GIO SPORT

MAC
 SINCE 1895 KOBE

HEAD OFFICE 7F NEW CENTER 1-6-22/SANNOMIYA-CHO CHUO-KU KOBE CITY 078-392-1651

SANNOMIYA MAC
 THE BLAZER SHOP MAC
 DOLCE MAC
 FESTA MAC
 BENET TON MAC
 BENET TON MAC
 SUNVIOLA MAC
 PLENTY MAC

SANNOMIYA CENTER-GAI 1 078-391-0895
 TOR-ROAD 078-391-0896
 SANNOMIYA CENTER-GAI 2 078-332-0141
 HIMEJI FESTA 2F 0792-89-4738
 HIMEJI FESTA 3F 0792-22-1333
 AKASHI FORUS 4F 078-913-8142
 TAKARAZUKA SUNVIOLA 3F 0797-71-4830
 SEISIN PLENTY 2F 078-992-0088



環 淳子さん
 白容さん

フードジャケット ¥45,000
 プリントキュロットスカート
 ¥24,000
 チェックラップスカート ¥29,800
 パンツスーツ
 ジャケット ¥43,000
 パンツ ¥27,000
 フードブラウス ¥26,000

おいしゃが花ひらく
 楽しさも、もっと花ひらく



左から諸泉陽子さん、諸泉頼子さん、石村みや子さん、柳ひとみさん、川村行子さん、弘世恵子さん

ファッション誌「CLASSY」でご活躍の諸泉陽子先生と教室の皆さん。英国スタイルのフラワーアレンジメントで、それぞれがお弟子さんを持つ忙しい毎日です。グルメの皆さんが、アンナアンでおいしい秋を見つけました。

しゃぶしゃぶ専門店
アンナアン
 神戸市中央区三宮町1-10-1
 ☎ (078) 391-3964

unā
 アンナアン

営業時間
 ランチタイム AM11時～PM3時
 ディナータイム PM5時～PM9時

- 会席しゃぶしゃぶコース ￥4,000
 おしゃれな会席としゃぶしゃぶ
 魅力いっぱいのコースです
- スペシャルしゃぶしゃぶコース ￥3,000.
 特選牛ロースのやわらかさを
 自家製ゴマダレでお楽しみ下さい
- 食べ放題パーティーコース ￥5,000.
 4名様以上で、牛ロースの食べ放題
 新しいパーティーの提案です



□私の意見

新しい健康開発 と日本の役割

馬場 茂明

〈神戸大学名誉教授
兵庫県立成人病臨床研究所所長〉



最近の国際政治、経済の変革は予想もしなかった規模で進行し、人類の健康に重大な影響を及ぼしつつある。かつて数年前までは科学の進歩、生活環境、栄養の改善などによって、伝染病の激減、平均寿命の延長など、その恩恵に甘んじて来た。しかし、一方では急速に進展する工業化、都市化は、地球環境の破壊（公害、温暖化、オゾン層の破壊、熱帯林の伐採など）をひきおこす結果となった。さらに、世界的にみると、益々経済的格差が大きくなりつつある。特に、環境破壊、戦争政変、天然災害はこれらを助長し、医薬品の欠乏、防疫体制まで崩し、人間の健康を損なう大きな要因となってきた。（また、失業、年金、保険などの社会保障と、GNPのような経済指標とは、必ずしも健康を保証するバロメータとなりえない。）

このような世界的激動をふまえて、WHOは、従来から行ってきたプライマリ・ヘルスケア計画を進展させ、健康開発に関する全体計画として、新しい基調と目標を示すヘルス・パラダイム構想の必要性を討議してきた。すなわち、地球上のすべての生命の保護と、健康な社会建設を目標とするプロジェクトである。具体的に言えば、（一）高齢化社会への対応、死因となる疾病よりも人間生活に障害を及ぼす慢性疾患、高血圧、糖尿病、骨粗鬆症等の対策が中心となる。（二）人間生活の質（クオリティ・オブ・ライフ）の向上をいかに作るか。（三）健康に対する社会資金の開発と分配、個人負担に関する経済と地域シュミレーション研究。（四）先端科学技術の開発と技術移転、特に、開発途上国への協力。（五）天然健康資源の保護と活用。特に、バイオテクノロジーの有効利用とエコシステムの確立である。

これらの世界健康戦略として、新しい組織体制を持ったシンクタンク、情報センター、並びに、技術開発移転のための中核機能を持つセンターを、今、日本に率先して誘致設立することこそ、健康世界への貢献であり、二十一世紀へ向けての日本の役割ではないかと考える。

❧ロズモンド❧

レモンクリームをサンドしたさわやかな味
 ——サブレサンド
 ラム酒の香り豊かなフルーツがたっぷり
 ——フルーツケーキ
 グリーンティと粒よりの大納言をミックス
 ——抹茶ケーキ

3つの味の詰合せ



12ケ入 ￥1,000

21ケ入 ￥1,500

—— 北 欧 の 銘 菓 ——
2-ハイム・コンフェクト

KAKINUMA GALLERY



ランタンキュラス
 (バステル)

服部清美・作
 松蔭女子学院短期大学講師
 何の前ぶれもなく
 夫が倒れた。晴天の
 霹靂のように襲いか
 かった運命に遭遇し
 て三年。暖かい心を
 こめて届けられた花
 々を、看病の合間を
 縫ってキャンパスに
 画きとめているので
 す。

(柿沼産婦人科に展示
 10/1~10/31)

芦屋 柿沼産婦人科

★健保適用 産婦人科・内科(女性専科)



阪神芦屋駅北へ1分・芦屋警察署東隣り
 電話 (0797) 31-1234 (FAX兼用)
 月曜～土曜まで診療しています。木曜・土曜は午前のみ。
 当GALLERYに掲載ご希望の方は月刊神戸っ子まで御連絡下さい。